

INKSZE



Mit uns
gehen Sie keine
verhängnisvolle
Affaire ein.



Augen
auf!



Einfach teuflisch

A szerkesztőség:

főszerkesztő: **Illés Orsolya**

szerkesztőség: **Egyed Ágnes**
Pöcze Diána
Balogh Thomas
Bednarik Zoltán
Gyenes András (szerkesztőségi grafikus)
Schüller Márkus
Illés Gábor
Metzger Tímea (gazdasági felelős)
Mészáros László
Túri Blanka
Máczi Katalin
Rideg Zsuzsanna

külső munkatárs: **Barakonyi István**

segítő tanár: **Kovácsné Papp Ida**

Külön hálánk: Garai tanárúrnak

felelős kiadó: **Petz Péter**

**S végül ez az újság nem jött volna létre, ha
nincs :a Demeter tanárúr
és a Thomas**

Szponzorok: **KEMLER** sörfözde

TÜCSI butik

MÜLLER motor-, és kerékpárszaküzlet

KÖLESDI Mihály

SHOP műszaki kereskedés

Kérdézték tőlünk

Hogy miért éppen így hívnak minket? Hát erre egyszerű a válasz. Pontosabban mind a kettő, mert hogy kettő van. Ha egybeolvassuk ezt a két szót, remélem, mindenki számára ismert nevet kapunk. Igen, ő az, Einstein Nagy ember volt, feltaláló, fizikus. Mi is nagy emberek vagyunk. Tudom, szokták mondani:

"Öndicséret bűdös", de ez azt hiszem, nem az. Nagyok vagyunk, hiszen mi is "feltaláltunk" valamit. Az újságírást, a diákújságot. Igaz, volt az iskola történetében már újság, de hát arra már nem sokan emlékeznek, olyan régen volt. S mi most folytatjuk e hagyományt. Kell az ifjaknak valami, ami feldobja őket. Vidám, szórakoztató és jó. Ha mindezt elérjük, akkor tényleg nagyok vagyunk, úgyhogy senkinek nem lehet kifogása címünk ellen.

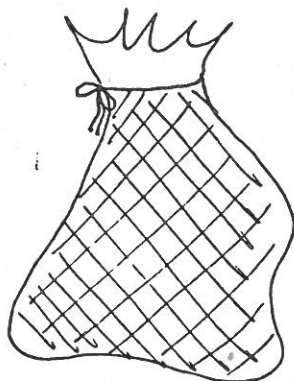
De van még valami, ami miatt ezt a nevet választottuk. Az iskola rendszerre, szerkezetére olyan, mint egy ház szerkezetére. A házat téglából, kőből és még ki tudja, milyen anyagból építik fel. S csak nagyon sok darabból lesz

egy egész. Az iskola szerkezetére is több kis csoportból áll össze. Mi is egy ilyen kis csoport vagyunk, ha úgy tetszik, egy kő a nagy kőhalmazban. Ezzel magyarázható a szó elválasztása s a kötőjel. Mert hát azt remélem mindenki tudja, hogy németül az, egy kő nem mást, mint azt jelenti, hogy ein Stein. S a címben mindjárt benn a kéttannyelvűség is. Kéttannyelvű iskola lévén, s a fenti magyarázat alapján, azt hiszem már végképp egyértelmű a választott név. Ilyen egyszerű az egész. Hát ezért vagyunk mi:

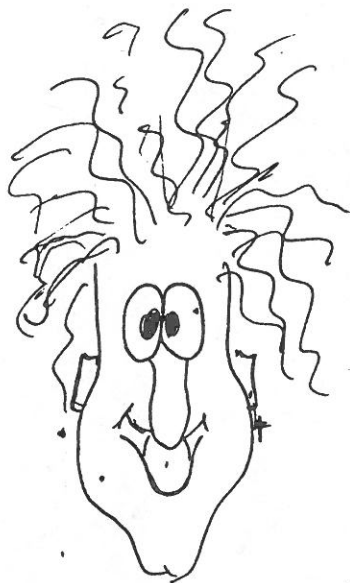
Ein-Stein.

Úgy gondolom, megéri!

Agi



Ein Stein (zsákban) =



Einstein '92

Klassenfahrt der 1.c

(22-25. Oktober '92)

Am 22. Oktober starteten wir, 27 Schüler der 1.c mit unserer Klassenlehrerin Frau Reimer, mit Fräulein Fritz, Frau Wilhelm und Herrn Reimer zu unserer ersten Klassenfahrt. Zuerst ging es nach Veszprém. Dort haben wir das Burggelände besichtigt, dann war ein Abstecher im Porzellanmuseum in Herend die nächste Station. Dort auf dem Parkplatz haben wir unsere Reiseverpflegung zu uns genommen. Die nächste Stadt war Sopron /Ödenburg. Die Innenstadt haben wir uns dort angesehen.

Am Abend ging es dann vorbei am Neusiedler See bis zur Jugendherberge in Neu-

siedel. Wir waren alle überrascht von den sehr schönen Zimmern und Freizeiträumen. Es hat noch lange gedauert, bis alle zu Ruhe fanden. Am nächsten Morgen, nach dem Müslifrühstück fuhren wir nach Pozsony/Preßburg. Wir sahen uns zuerst die Burg Devin an und aßen dort in

einer kleinen Gaststätte auch Mittag. Am Nachmittag spazierten wir durch Preßburg, sahen die Krönungskirche und die Altstadt an. Nach einem kleinen Einkaufsbummel ging's zurück zum Bus und wir fuhren nach Nagyszombat. Es ist eine wunderschöne alte Stadt und wir bummelten durch die restaurierte Altstadt. Dort aßen wir auch Abendessen und dann fuhren wir zurück nach Neusiedl. Alle waren müde, als es aber ans Kartenspielen ging, waren wir wieder munter.

Am Sonnabend sind wir nach Wien gefahren. Dort haben wir uns die Innenstadt und Schloß Schönbrunn angesehen.

Sonntag früh ging es vorbei am Neusiedler See nach Fertőd. Dort besichtigten wir das Schloß Eszterházy.

Nach einem kleinen Hamburger-Essen in Győr ging die Fahrt über Pannonhalma und Zirc nach Gyönk zurück.

1.c



Felvételi vizsga '92

(avagy néhány poén az idei felvételiből)

Szemelvények a kéttannyelvű felvételi dolgozatokból:

1. Irj két sornyi idézetet abból a versből vagy prózai műből, ami tetszik neked!
Szerző: Kosztolányi Dezső

Cím: Ősz

1. sor: Még nyílnak a kertben a kerti virágok

2. sor: Még zöldel a nyári falevél
(Ezen bizony még csiszolni kell egy kicsit...)

2. Mit jelent számodra ez a néhány szó?

Két gondolatot írd erről!

"A nagyvilágon e kívül
Nincsen számodra hely.

Aldjon vagy verjen sors keze:

Itt élned s halnod kell"

Válasz: Csak a hazádban élhetsz, mert lehet, hogy máshonnan elküldenek.
(Hm! Jó a logikád...)

4. Mire tanított Téged Móricz a Légy jó mindhalálig! c. regényben?

A mondanivalód két gondolatba sűrítsd!

Válasz: 1. Legyek jó mindhalálig!

2.-

(Való igaz)

5. Szerinted igaz-e a következő megállapítás? "Az irodalom élni és gondolkodni tanít, valamint szebbé teszi a lelket."

Véleményedat három gondolatban fogalmazd meg!

Válasz: 1. Szerintem igaz!

2.-

3.-

(Micsoda sűrítőképesség)

6. A pontok helyére írd be a hiányzó betűket vagy szavakat!

A. G^oe^the (Goethe)

Hⁱnⁿe (Helne)

Thrⁱll^er (Schiller)

B. L^ór^a (Líra)

E^pi^ka (Epika)

E^lé^gr^ossz (Epligramma)

i^de (óda)

C. S^jófok (Szófa)

Eg^ri hⁱst^óriás (Egri csillagok)

U^fótan (Szózat)

M^ause (Faust)

D. ne^ved^gél (nevetgél)

d^ör^ög (derül)

7. Szövegértelmezés:

"...Héra maga szülte Héphaisztoszt,
aki a tűz és a kovácsok sánta istene..."

Kérdés: Ki Zeusz és Héra közös, sánta gyermeke?

Válasz: Pallasz Athéné

(az értelem...)

8. Az alábbi szavakat kösd össze, egy közbülső szóval úgy, hogy a beírt szó mind az első szóval, mind a másodikkal külön-külön értelmes összetett szót alkosson!

Megoldás:

méreg-ipar-áram (méreg-erős-áram)

hold-ház-tartás (hold-udvar-tartás)

tej-üveg-tiszta (tej-szín-tiszta)

(A kis nyelvújító)

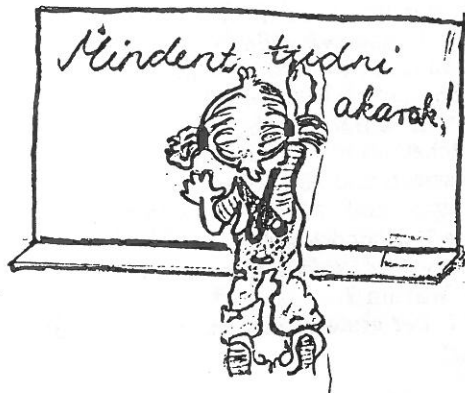
Remélem ez a pár feladat egy kis vidámságot hozott a sulid zord napjába. De nem kell arra gondolni, hogy csak a leendő elsőseink tudnak ilyeneket írni, ugyanis voltak, vannak és mindig is lesznek ifjoncok, akik akaratukon kívül tudásukkal megnevettetik az embert.

Csak körül kell egy kicsit néznünk.....

(1.b)

Rideg Zsuzsanna

1.b



Ein langes Gespräch mit Herrn Lang

Wir haben schon fast mit jedem Gastlehrer ein Interview gemacht, außer mit Herrn Scheying und Herrn Lang, weil wir wußten, daß sie länger bleiben. Am Freitag, den 11.12.92 besuchten wir Herrn Lang in seiner Wohnung, um über ihn etwas mehr zu erfahren. Kaum sind wir in das Treppenhaus eingetreten, hat uns Gömbi, das glückliche Haustier der Familie Lang schon mit seinem Bellien begrüßt, und sein Herrchen vor uns gewarnt. Dieses Interview ähnelte eigentlich mehr einer freundlichen Unterhaltung zwischen Lehrer und Schüler.

T: Herr Lang, wir möchten Sie um ein Interview bitten !

H.L: Womit fangen wir denn am besten an ?

D: Wann und wo sind Sie geboren ?

H.L: Am 10.06.61. in Graz.

T: Haben Sie dort auch studiert ?

H.L: Ja, mein Studium habe ich in Graz absolviert.

T: Warum sind Sie eigentlich Lehrer geworden ?

H.L: Aus Interesse für die Fächer Deutsch und Geschichte.

A: Wie fühlen Sie sich jetzt hier nach drei Jahren ?

H.L: Ganz gut, sonst würde ich ja nicht noch ein Jahr hier bleiben. Die Schule ist schon in Ordnung, die Unterrichtssituation, die Schüler sind auch in Ordnung. Man kann mit den meisten gut arbeiten. Die Gruppen sind relativ klein und übersichtlich, das spielt alles eine Rolle.

D: Wie sind Sie eigentlich nach Ungarn gekommen ?

H.L: Indem ich mich beworben habe.

D: Warum gerade nach Ungarn ?

H.L: Es gab zwei Länder, für die man sich bewerben konnte: Ungarn und die Tschechoslowakei.

Ich habe mich für beide Länder zunächst einmal beworben, also interessiert, und so gelang es mir nach Ungarn zu kommen. Es hätte ebenso die Tschechoslowakei sein können.

Ich wollte einfach ins Ausland.

D: Warum ?

H.L: Der erste Grund war die Arbeits-

situation für Lehrer in Österreich, und dann um im Ausland Erfahrungen zu machen, die man sonst nicht machen könnte.

T: Ist Ungarn das erste Land für Sie, ich meine als Lehrer, und haben sie noch weitere Pläne ?

H.L: Ja, und ich möchte mich nochmal bewerben. Mein Ziel wäre nach Prag zu kommen.

T: Kennen Sie diese Stadt ?

H.L: Nein, aber dort befindet sich ein österreichisches Gymnasium, und das würde mich interessieren.



D. Und was sagt Ihre Frau dazu ?

H.L. Sie ist auch damit einverstanden.

A: Wie finden Sie die Schulleitung ?

H.L. Soweit ich es beurteilen kann, in meiner Situation als Lehrer, ist es so, daß ich über alle Dinge, die mich betreffen, jederzeit mit der Schulleitung sprechen kann, also gibt es für mich keine Probleme.

A: Stört es Sie nicht, daß Sie fast alles als Letzter mitgeteilt bekommen ?

Ich meine, wenn es einige Veranstaltungen gibt, erfahren Sie es meistens sehr spät.

H.L. Derartige Informationen könnten eigentlich früher an mich weitergegeben werden, aber das ist kein Problem für mich.

D: Würden Sie hier gerne als Schüler lernen ?

H.L. Ich kann mir sehr gut vorstellen, daß es Schülern, nach einer gewissen Eingewöhnungsphase, je nachdem, woher man kommt, in diesem ländlichen Bereich sehr gut gefallen kann, daß sie gute Bedingungen vorfinden

T: Sie kennen ja die anderen Unterrichtsstunden nicht !

H.L. Die kann ich natürlich nicht beurteilen. Ich spreche von meinem Unterricht. Mein Motto lautet doch immer:

Wenn es Probleme mit mir gibt, oder fachliche, dann können die Schüler mit mir jederzeit darüber sprechen.

T: Was meinen Sie, sind die Schüler mit Ihnen zufrieden ?

H.L. Im großen und ganzen nehme ich das an, weil ich glaube, daß sie sonst reif genug wären, mir das mitzuteilen. Wenn sie es nicht tun, wenn ihnen etwas nicht paßt, dann ist es ihre Schuld, weil sie genau wissen, daß ich sie nicht in irgendeiner Form bestrafen würde. Also nehme ich an, daß sie einigermaßen zufrieden sind, sonst würden sie sich melden.

T: Wie lange unterrichten sie schon ?

H.L. In Schulen ist das das vierte Jahr. Ich habe aber auch nebenbei in verschiedenen Institutionen für Deutsch als Fremdsprache unterrichtet.

A: Also haben Sie auch in Österreich unterrichtet ?

H.L. Ja, ein Jahr lang.

A: Und welche Schüler sind Ihrer Meinung nach besser ?

H.L. Die Unterrichtssituationen finde ich hier besser, und auch die Schüler, weil sie vielleicht noch unverdorben, offener und auch möglicherweise in vielen Bereichen interessierter sind.

Man kann es nicht verallgemeinern, es gibt in Österreich genauso Schüler, die diesem Bild entsprechen, aber die Ausgangssituation ist anders:

Wenn ich in eine Klasse gehe mit 30 Schülern, ist die Arbeit viel schwieriger, als wenn ich in eine Gruppe von 10-15 Schülern unterrichte.

A: Was machen Sie in Ihrer Freizeit ?

H.L. Hier in Gyöngy ? Unter der Woche

ist meine Freizeit ein wenig eingeschränkt, weil ich guten Gewissens behaupten kann, relativ viel für die Schule zu arbeiten, und sonst beschäftige ich mich vor allem mit Lesen, Musikhören und dem Computer.

T: Gehen Sie auch manchmal irgendwohin, oder bleiben Sie immer zu Hause ?

H.L. Hier in Gyöngy kaum, aber am Wochenende fahren wir öfters nach Pécs.

A: Was machen Sie dort ?

H.L. Einen Stadtbummel, essen gehen, etwas besichtigen.

A: Machen Sie keinen Sport ?

H.L. Nein, ich bin eigentlich kein sportlicher Mensch, und habe auch kein Bedürfnis danach. Den meisten Kollegen macht Sport Spaß, das ist auch so in Ordnung, aber ich bin ein unспортlicher Typ, und warum sollte ich mich ändern ?

T: Waren Sie schon immer so ?

H.L.: Immer, ich war nie sportlich.
SPORT ist MORD ! Ich konsumiere ihn
nur passiv.

T: Und wie läuft es mit der unga-
rischen Sprache ?

H.L.: Es ist immer wieder ein neues
Beginnen, und ein langsames Voran-
tasten, aber ich habe mir fest vorge-
nommen, Ungarisch zu lernen. Ich
bleibe vorläufig noch nächstes Jahr
hier, das richtet sich danach, was sich
später an Möglichkeiten ergibt.

T: Wie viele Jahre sind für einen
österreichischen Lehrer erlaubt, im
Ausland zu arbeiten ?

H.L.: Soweit ich informiert bin, 6 Jahre.
Danach müßte man ein Jahr nach
Österreich zurück, und dann könnte
man erneut um eine Auslandsver-
wendung ansuchen.

A: Was war das erste Wort, das Sie auf
ungarisch konnten ?

H.L.: Ich vermute, daß es "Jó napot !"
war, wahrscheinlich war es das Erste,
was ich gehört, und mir gemerkt
habe.

D: Wieviele Wörter können Sie schon ?

H.L.: Ein paar hundert. Problematischer
sind die Sätze, die man aus den Wör-
tern bilden soll. Ich komme langsam
voran. Ich nehme mir jeden Tag vor
etwas zu lernen, momentan lerne ich

vielleicht so zwei Stunden in der
Woche.

Das ist zu wenig, aber das wird schon
werden. Mit Materialien bin ich gut
ausgerüstet: verschiedene Bücher,
Videos, Sprachkassetten und Compu-
terprogramme.

A: Haben Sie schon etwas für
Weihnachten besorgt, zum Beispiel
für uns ?

D: Bekommen wir die Aufsätze vom
letztenmal ?

H.L.: Ja, ich habe sie ganz bewußt so
lange liegen lassen, damit sich das
Ganze erstmal setzt. Das ist meine
Taktik. Lehrer haben entweder eine
gute Taktik oder eine gute Ausrede.

Wir hatten noch viele seltsame Fra-
gen zu Herrn Lang, die wir zwar
beantwortet bekommen haben, aber
doch nicht veröffentlichen. Herr Lang
hat uns nämlich mit seiner Anwalts-
gruppe bedroht: wenn er etwas in der
Zeitung liest, was nicht reingehört,
dann schickt er uns die "Gömbi-Fifi-
Pamacs"- Anwaltsgruppe an den Hals,
die uns verfolgen wird.

Balogh Thomas

4b

Dies sollte der Platz für die Photos von
Herrn Lang sein, die aber wegen un-
verständlichen Gründen misslungen
sind, und so der Öffentlichkeit
nicht offenbart werden können...

MÜLLER



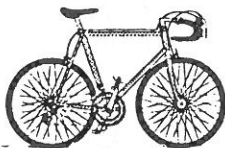
A megyében a
legolsóbb
MOUNTAIN BIKE
vásár!

**18 sebességes
csak 16.000 Ft!**

Részletre is,
előleg befizetése nélkül.

Cím: Müller
Gyöng, Ady E. u. 560.
Tel.: 74.87-021

Ha ennél olcsóbbat talál,
én is olcsóbban adom!



Ez is vers!!

(Idő-futurizmus...)

Radír, kanál zub-zub $\sqrt{2}$
falvédó zub-zub
6,8 mozgólépcső zub-zub
Fény naptár papír zubzub zuubzuub

Ez egy egészen különös vers, mely igen jelentőségteljes mondatokkal bír, ez már az első olvasás után is feltűnik. Szerkezeti-
leg egy versszakra, azon belül pedig négy sorra tagolhatjuk.

Az oktondi olvasó rögtön arra gondolhatja, hogy ez egy teljes egészében modern, avantgárd vers. Bár az igazságtól nem jár messze, meg kell említenünk egy

fontos ellentmondást: míg tartalmilag és szóhasználatában, mondatszerkesztésében modern, négysoros formájával a népköltészetben használatos hagyományos versszakot eleveníti fel.

A mű a természet védelmére, múlandó értékeinek oltalmazására szólít fel, hiszen szükségünk van a körülöttünk lévő természetes világra, még ha ez nem is tudatosul mindenki-
ben.



A radír szó kettős jelkép, egyszerre pozitív és negatív, mindkét jelentése összefügg a szó hétköznapi értelmével. Pozitív értelmében a tisztítás jelképe. Negatív értelmében a következő szóhoz kapcsolódik, a kanalasegémnek kipusztulására utal (teradírozzák őket a föld felszínéről).

A visszatérő "zub-zub" fokozza a feszültséget és ellentétes érzelme-
ket takar.

A " $\sqrt{2}$ " kifejezés igencsak szokatlan
egy költeményben, a művész
szándéka ezzel is a meghökken-
tés, figyelemfelkeltés. A $\sqrt{2}$ egy
irracionális szám, a valóságtól, a
racionális élettől eltávolodó embe-
rekre utal. A falvédő, akárcsak a
radír, kettős jelentéstartalmú, a
védelem és az elzártság szimbólu-
ma egyszerre.

A 6,8 kijózanító valóságával áll a
sor elején, "Ébredj fel! Nézz már
körül!"-kiáltja kétségbeesetten az
olvasó felé. Hiszen az állandó vál-
változásban-erre utal a "mozgó-
lépcső"-már azt sem tudjuk, hová
menjünk. A lépcsőről azt gondolná
az ember, hogy statikus; mozdu-
dulatlanul várja, hogy felmenje-
jének rajta, ám a mozgólépcső
nem vár, csak megy és megy, s ha

valaki rosszul lép rá, el is eshet.
Bár a mozgólépcső gyorsíthatja a
haladást, de csak akkor, ha ész-
szerűen használjuk. A fény, mint
tudjuk, az élet egyik alapvető
feltétele, de az elme megvilágoso-
dását, egy jó ötlet felcsillanását is
jelentheti. A fenyegető "naptár"
az idő múlására utal: már nincs
sok időnk arra, hogy környeze-
tünk érdekében tegyünk valamit!!
A papír, melynek alapanyaga a fa,
szintén fontos mindenki számára,
de nem áldozhatjuk fel érdeinket
érte. Célszerűsége, előrelátásra
tanít ez a szó. A "zubogás" fel-
gyorsul: "zubzub", a feszültség
fokozódik, majd halkul, elcsen-
desedik: "zuub-zuub". Ez kifejez-
heti a veszély elmúlását, de akár
az emberiség kipusztulását is...

Pöcze Diána

4.b

Kedves Szülők, Diákok, Tanárok, és nem utolsó sorban kedves Whiskas, a kollégium közkedvelt macskája !

Még csak másfél hónapja vagyok itt, de úgy érzem, mintha évek telték volna el. Hiszen már egészen megszoktam az új fogsoromat, ami a reggeli vacogásban tönkrement régi helyett van, és azt is, hogy a lányvécében bokáig ér a szervezetünkben nem kívánatos folyékony anyag.

Már a zsebemben hordozott kismagnó sem kényelmetlen, amiben huszadszor ismétlődik: "Szervusz-tok, kedves negyedikes pajtasok!" Az új kollégium építési munkálatainak megkezdése óta érdekes dolgoknak lehettünk szemtanúi. Ebédlőbe menet, fejünk fölött röpködő téglákat láthatunk, melyek a közvetlen közelünkben landolnak. Persze vannak egyének, akik előszeretettel poénkodnak a már kivágott fenyőágakkal. (Hallod, Begyó?!)

De a legjobban azt élvezem, hogy fél 10 után a zuhanyzóban nincs meleg víz, ezért összefagyott mirelitként boldogtalanul ücsörgök a radiátoron.

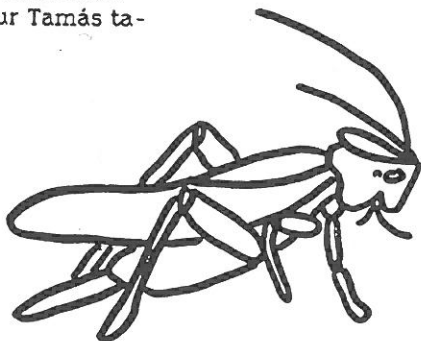
A tanári kar viszont nagyon megértő a szegény gyámoltalan, ártatlan, megszeppent kis elsősökkel szemben. Például Sikur Tamás ta-

nár úr 2 egész percet képes volt elvenni a kémia órából, csak azért, hogy bebizonyítsa, egy középiskolai tanár is képes lépést tartani a rohamosan változó divattal. A haja is nagyon bugis. Az 1.b.-sek néhány ellenőrző jében megtalálható a szeptemberi totóeredmény. X ebben a hónapban nem volt. Rekordjaink: Góman Tamás rekordot döntött. 2400 métert 3 kör alatt futott le a focipályán. Az iskola fennállása óta még senkinek sem sikerült olyan pontosan elfelezni a repedt padot, és olyan kis darabokra törni a vitrin és a konyhai ajtó üvegét, mint az 1.b.-s fiúknak.

Néhány órán gyors és gépírást tanulunk. Konkrétumokat nem közlök.

Nem tudom, miért siránkoznak egyesek a kevés kaja miatt, a Whiskas nagyon szépen hízik tőle. A fogai továbbra is hullanak. Búcsúzom, és jó szórakozást kívánok a további műsorainkhoz, ami ötletek hiányában elmarad.

Máczi Katalin 1.b



ÖSSZKOMFORTOS // OTTHONOD! (Kollégium!)

Országszerte érkezik az általános iskolák nyolcadikosai számára a továbbjelentkezési papír. Köztük a kéttannyelvű iskolaké is.

S mivel a gyönki "Tolnai Lajos" Gimnázium is az, hát innen is küldenek tájékoztatót és jelentkezési lapokat is. Többszörös a túljelentkezés, jön mindenfelől a diáksereg. Terjed a név: **GYÖNK!** A falubeli emberek büszkék rá, milyen közkedvelt kis falujuk országszerte. Bár előre tudja jól mindenki, hogy nincs elég hely elhelyezni a sok diákot. De se baj, hisz fő a hírnév!

Valamit mégis csak kell tenni! Ami van összkomfortos, 10 ágyas szobákkal rendelkező kollégium, az nem elég az újabb tömeg befogadására.

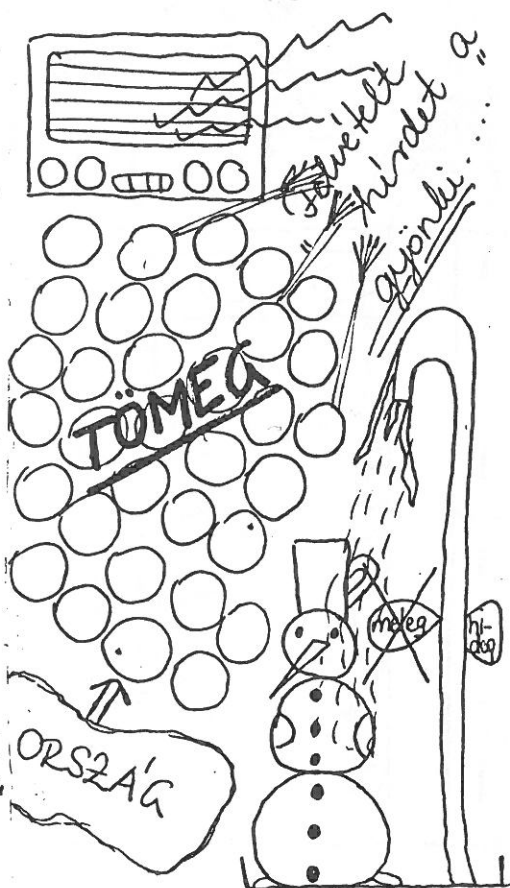
Jön a korszakalkotó ötlet:

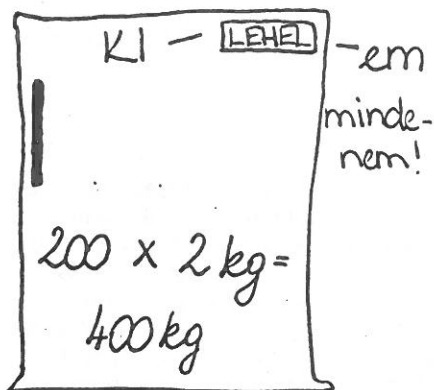
ÍRJUNK PÁLYÁZATOT! Írjunk!

Megírtuk. **MEGNYERTÜK!** Kaptunk támogatást egy teljesen modern, új kollégium megépítéséhez. Kacsalábon fog forogni, minden szobában külön tv, két-maximum három ágyas szobák, saját konyha és ki tudja még mi! Furcsa ilyen -mások számára talán alapvető- "luxusdolgokról" hallani. Bár tulajdonképpen okunk nincs panaszra, hiszen nekünk is megvan mindenünk. Olyan alapvető dolgok, mint például saját kétkazettás magnó a kollégiumnak.

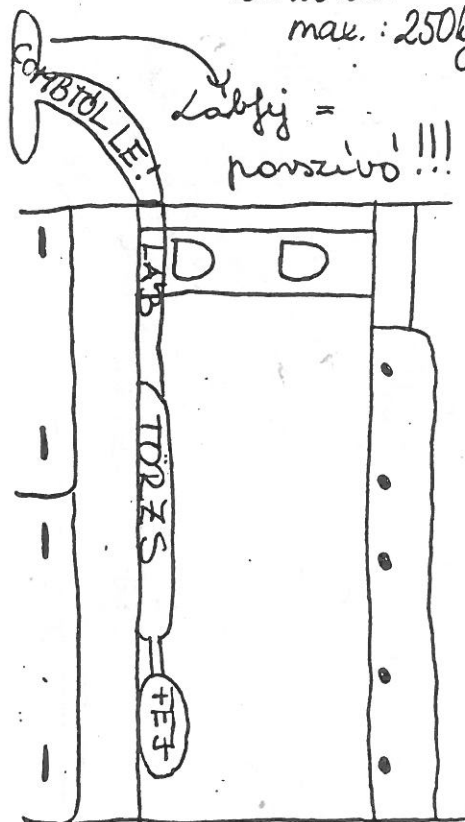
Vagy a szintetizátor, ami egy kollégiumból szintén nem hiányozhat. S ismét felmerült egy jobbnál-jobb ötlet, gyűjtünk új dec-re. Maga az ötlet nem rossz, mert miért ne legyen a buli minőségileg jó? De amíg második otthonunkból olyan -ezek szerint luxus- dolgok hiá-

nyoznak, mint például: meleg víz, addig talán mégse ilyen dolgokra kellene gyűjteni. A mellékhelységek színvonalát ne is említsem. Ha kitérek mellékdolgaim elvégzésére, vagy ha esetleg elmennék zuhanyozni, a lábam már előre élvezheti a víz örömeit. Lassan már hajónak képzelheti magát az ember!





terhelés:
max.: 250kg



Csak azon nem szabad majd csodálkozni, ha a drága ifjú kollégista egy idő után túlközlő hangot is hallat. De itt van a szobák minősége is! Zsúfoltak, s az ágyon kb. a derekáig fér el a diák kényelmesen. Onnan lefele a padlóóprés művészete következik. Hát nem csodálatos! Ezek szerint én is művész vagyok! Hát akkor a meglévőből a használható csapok százalékát ne is említsem. Azt hiszem ilyen kis számot nem is jegyez a matematika, mint tudomány! De említhetném a hűtőt is, amiben először kb. fél óráig kutatok, hogy megtaláljam idővel az elemőzsiát. Persze nem azért, mert olyan nagy a hűtő, nem! Hanem azért, mert kb. 100 lányra van 2db hűtő. S ilyen viszonyok mellett szeretnénk, hogy az ágyneműmosáshoz használnának öblítőt. Vagy, hogy egy cserére ne kelljen 4 hetet várni! Már ez is túl igényes dolognak hallatszik. A fűtést már meg sem említem a meleg vízzel egyetemben. De ne legyünk ennyire igényesek, s mindenben csak a rosszat keressék! Bár itt nem kell sokáig keresni.

Elvégre jól érezzük magunkat, hiszen rengeteg barátunk van. Rengeteg olyan buli, ami még jobban összeköt minket, diákokat. Ilyenkor az előzőekben felsorolt hiányosságok elenyészőek! Egy jó tanács! Először a feltételeket kellene biztosítani, gondolkodni, s aztán meghírdetni a felvételt!

De ne hogy azt mondják, hogy riogató vagyok, hadd legyen az utolsó mondatom is ezzel kapcsolatos: Szeretettel várunk benneteket, Ti jövő nemzedékek! Nem bánjátok meg, mert nagyon jó hely ez a Gyöng! Én legalábbis szeretem!

Egyed Ágnes
4.b

Alom

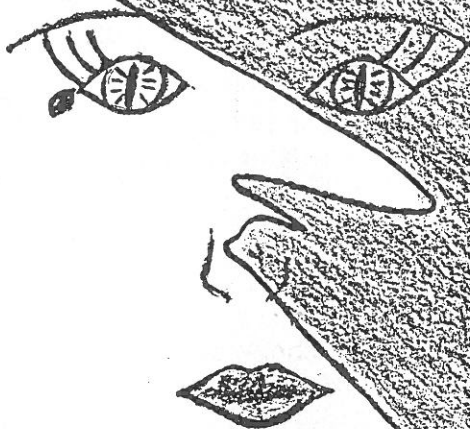
Dübörög a csend és
felsikít a fájdalom
Halovány lüktetés,
messze jár a gondolatom.

Talán arra kalandozok,
ahol a vihar se zúg,
a szél se csattog.
Igazán nyugodt vagyok,

De lélegezni nem tudok
Es a táj mozdul hirtelen,
üvölt velem a végtelen.
Nem, nem, nem, nem !

Felébredsz, és kinyitod a szemed
csak a szobád falát látod.
De elfeledni ezt nem tudod,
mert igaznak találod !!!

CAT



Ébredj fel !

A szerelem gyűlöletes dolog,
csak fájni tud és éget.
Azt hiszed, hogy ez az igazi, és
messze elragad téged.

Hidd el, hogy egyszer úgyis vége lesz
mert csalódnál fogsz végleg,
és az fog fájni a legeslegjobban
ami elragadott téged.

Soha-sohá ne hagyd el magadat!
Legyél erős és büszke !
Legalább kívülről azt lássák, hogy
mégse törtél úgy össze !

CAT



Fordítások - Ferdítések

(Übersetzungen - Abersetzungen)

(avagy spontán hülyeségek a némettanulásból)

Mi újság?	- Was Zeitung?	(Was gibt's neues?)
Süt a nap.	- Der Tag bückt.	(die Sonne scheint)
uszoda	- Schwimmhin	(s Schwimmbad)
korte	- Kreisdu	(e Birne)
válfa	- Schulterbaum	(r Aufhänger)
kockáztatni	- würfelieren lassen	(riskieren)
térkép	- Platzbild	(e Karte)
kockás ing	- Hemd mit Würfeln	(kariertes Hemd)
szarvas	- Scheißeisen	(r Hirsch)
fényképezőgép	- lichtbildende Maschine	/Übersetzung v. Herrn Scheying/
betojni	- eineien	(kalte Füße bekommen)
szabad a gazda	- der Wirt ist frei	(???)
írás	- Schreibtgräbt	(r Schrift)
padló	- Bankpferd	(r Boden)
televízió	- Vollwasserion	(auf dem Fernsehapparat)
villamos	- Gabelwäscht	(s Straßenbahn)
hullám	- meine Leiche	(e Welle)
oklevél	- Grundbrief	(e Urkunde)
vasaló	- Eisendaspferd	(s Bügeleisen)
látomás	- ich sehe ihn grabn	(e Vision)
állomás	- Traumgräbt	(e Station)
udvarló	- Hofpferd	(r Hofmacher)
fúj a szél	- r Rand bläst	(r Wind weht)
ökör	- er Kreis	(r Ochse)

Felszáll a buszra? - Fliegen sie auf dem Bus? (Steigen sie in den Bus)

almáért nyúl - er hasel um Apfel (er greift nach Apfel)

Kié ez az újság? - Wessen diese Neuheit? (Wem gehört diese Zeitung?)

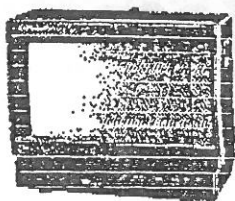
érdekes szövegfordítás egy kéttannyelvűs szájából:

"Die Bürger der Schwesterstädte, die sich unter erst 1929 unter dem Namen Wuppertal zusammenschlossen, schimpften anfangs über das neuartige Verkehrsmittel, aber bald gewannen sie den "Tausendfüßler" lieb, wie sie die Bahn scherzhaft, liebevoll im Mund führen".

-A polgárok nővérvárosai, akik magukat először 1929 alatt Wuppertal néven összezárták, kezdetben szidkoztak az újszerű forgalomezköz fölött, de hamarosan kedvesen megnyerték az "ezerlábút", amint a vonatot tréfásan és szeretettel szájukba vették.



SHOP



**MŰSZAKI KERESKEDÉS
GYÖNKÖN**

**KEDVEZŐ HITEL (évi 22%)
FELTÉTELEKKEL VÁSÁROLHAT
ELŐLEG NÉLKÜL**

**HŰTŐLÁDÁK, AUTÓMATA MOSÓGÉPEK
MEGRENDELHETŐK !**

**TELEVIZIÓK, MIKRÓHULLÁMÚ SŰTŐK
GYÁRI VÉDETT MINIMÁL ÁRON**

**GOLDSTÁR, SAMSUNG, VIDEOTON, PHILIPS
BOMANN, KRUPS**

ÉS SOK MÁR MÁRKÁS NYUGATI TERMÉK

***EZEN KÍVÜL UGYANITT
PATYOLAT FELVEVŐ HELY***

Telefon: 06-74-87-356

Beszélgetés a Sikúr házaspárral

1992.november 3-án az esti órákban a B épület zsvivajától távol a nevelői szobában beszélgettünk a Sikur házaspárral, hogy Nektek, olvasóinknak tágabb képet mutathassunk újdonsült tanárainkról, nevelőinkről.

Ime a portré fiatal, de lelkes tanárpárosunkról:

1967.febr.9-én születtem Miskolcon. Egy Borsod megyei kis faluban, Sajóbátonyban lakunk szüleimmel, általános iskolámat is itt végeztem. Sikeres felvételi vizsgámon keresztül tanulmányaimat Szegeden, a nagyhírű "Radnóti" Gimnáziumban folytattam spec. kémia tagozaton. Orvosi egyetemre készültem, de az osztályfőnökömmel való személyes viszonyom megromlása miatt tervemen változtatni kellett... Jelentkezésemet tehát a "József Attila" Tudomány-

egyetemre adtam be vegyész szakra. Innen a felvételi vizsga után, mint állítólagos egyetlen túljelentkezőt, sebtiben átirányítottak a fizika-kémia szakra. Fogalmam sem volt akkor még arról, hogy ez tanári szakot takar. Előfelvételiként elvittek Lentibe katonának. (Azóta



más szemmel nézem a Dunántúlt, benne főleg Zalaegerszeget és környékét.) Ezután kezdődtek egyetemista éveim. Olyan csoportba kerültem, ahol az elfogadott nézet az volt, hogy egyetem=buli. Ez eleinte nem is okozott nagyobb "porblémát", de az 5. félév végén mégis magas volt a mérce,

1969.dec.11-én születtem, Békés megyéből származom, a román határ mellől, s ennek kapcsán elég intenzíven éltem meg sok romániai eseményt. A gimnáziumot Gyulán végeztem, Szegeden jártam főiskolára magyar-közművelődés szakon. Az Anikó nével csoporttársak voltunk, s ennek a kapcsolatnak köszönhetjük, hogy most itt vagyunk, Gyöngyön. Amint látjátok, én is kollégista voltam, vagy 9 évig. Ismerettségem a tanárúrral is ennek köszönhetem.

megbuktam fizikából s ez félév ismétlést jelentett. Elmentem tehát dolgozni. Az Állami Biztosítónak házaltam, az emberekre különböző biztosításokat kellett tukmálnom. Bizony sok helyről kidobtak, de mivel a szülői anyagi támogatás megmaradt, nem törtem ki a nyakam

a munkába. Ekkor kezdtem el vitorlásrepülni ez régen elfolytott szenvedélyem volt. Modelleztem is, de a sok törés elvette a kedvem, s az egyetemre visszakerülvén a tanulás és a nők különben is minden időmet felőröltek, abbahagytam tehát.

M&G:Csak nem a tanárnőre gondol?

T.úr:Többek között igen

M&G:Ezt szó szerint értsük?

T.nő:Remélem nem!

M&G:???

T.úr:Az igazat megvallva nem a tanárnő volt az egyetlen női kapcsolatom az egyetemi évek alatt.

M&G:Az egyetemen ismerkedtek össze?

(Ha nem indiszkrét a kérdés.)

T.nő:O, nem, egyáltalán nem. Együtt voltunk kollégisták és...

T.úr:Aztán mint az itt is szokás megérkeznek az új tanulók, "friss hús""friss pipi", s az ember elkezd halászgatni. Az én hálómom pedig kis feleségem akadt fenn, mintegy másfél hetes kollégistaként...

M&G:Hányad éves volt ekkor Tanárúr?

T.úr:En akkor már "nagy" harmadéves voltam.

M&G:S végül mikor házasodtak össze?

T.nő:Végeztünk, mindkettőnknek kezében volt a

diploma. Akkor még nagyon úgy nézett ki, hogy a tanárúr laboráns lesz a Békéscsaba-i Csatorna és Vízműnél, én pedig munkanélküli voltam. Tehát ez év júliusában volt az esküvőnk.

M&G:De visszatérve a pályához.Mikor döntött a Tanárúr a tanári pálya mellett?

T.úr:Tanárnő a megmondhatója, hogy ötödév elején még nem készültem tanárnak.

M&G:Es a tanárnő hogy volt ezzel?

T.nő:En világéletemben tanár akartam lenni.

T.úr:Ez volt köztünk a különbség; ő csak tanárnőként tudta elképzelni az életét, én meg magamat mindenként

csak tanárnőként nem. M&G:Maradjunk egy picit még a kollégista éveknél. Milyen kollégista volt a Tanárúr a középiskolában?

T.úr:Hát...az igazat megvallva én sem voltam egy mintakollégista.Nem voltam egyetlen nem voltam szemtelen a nevelőkkel, csak a hétvégéimet szerettem volna magam megtervezni, ugyanis mint tudjuk a nők az élet megrontói, s ez már akkor is "porblémákat" okozott. M&G:Ezt úgy értsük, hogy a tanárúr hétvégekre is benntmaradt?

T.úr:Igen, olyannyira, hogy az első hazautazásom elsöbren aug.29. után nov.7-én volt.

M&G:????

T.úr:Akkor még szombaton is volt tanítás, s így nem volt értelme egy délelőtti hazautazni, pláne ilyen távol.Sem fizikailag nem érte meg. Így egész évben 6 hazautazásom volt M&G:Elképzelhetetlen ez egy gyönkui kollégista számára.

T.úr:Igen ezt naponta tapasztalom Egy gyönki diák akár már a hét közepén is hazautazna.Nyilván ez avval is összefügg, hogy Gyönk minnt "nagyszerű" falu, még egy mozival sem bír. Egész más a helyzet egy nagyvárosi kollégiumban. Időnként elmen-



8-8
 8⁵⁵-9⁴⁰
 9⁵⁰-10³⁵
 10⁵⁰-11³⁵
 11⁴⁵-12³⁰

13⁰⁰-13⁴⁵
 13¹⁵-14³⁰



Gömann Tamás
 +100 Szélességi
 Göbörői u. 5.
 Tel: 19914

Padra irni bü

Tan itt valaki?
 Talán nem teccik?
 Selvi

Vinnerek többet
 mintorek, csak több
 letes pillanatok.

senin!
 A dős
 ki csak nérelek élt!

Mi vagyunk az ébe
 keleti kényelem

Ak... anyád!

Köszönöm szépen jól van

HUJKA
 VANY: 12

GANSZENZ
 ROZISZ

Pompás oda
 mérget vetem be,
 Háromszor legyen
 a tandra!!

aldott
 hatóanyag: loo
 loopitómisa

Leégni
 jobb, min
 árui

Ha nem lehetsz
 Kabbe! avval akit szeretsz,
 akkor szeresd azt,
 akivel lehetsz!

Nincs kedvem tanu

$$c = \frac{Q}{u}$$

dadurch - ráttal
 gleichzeitig - egyidejűleg
 über - gyakorolni ... (stb)

de ki született angyalnak?

A Géli

GSZ

Hü iz it ?
 Trampus Peter
 Palus 2. u. h. Tel. (Hf)
 Kodály 2. u. h. Tel. 836
 za-za-za
 menjünk haza

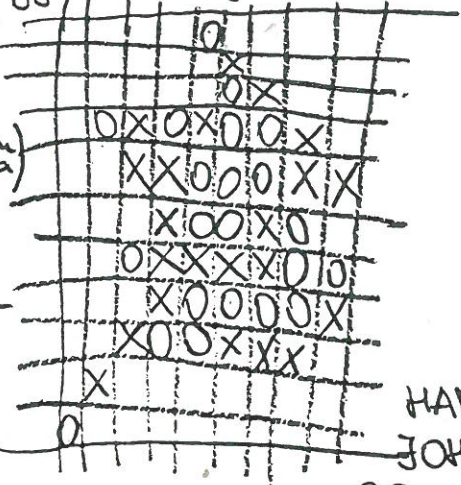
holdog?
 nem hiszem

$$E = \frac{m \cdot y^2}{2}$$

The "T₄"

Hobo Busz Bend
 a nem alban ha
 fon vagyok is vanom,
 egy egyen majd vonalat

(The) Currid
 (En) curam!
 (az o) curdiye
 napok!



Szilvém, drága
 angyalom, jó voltál
 éjszaka!
 Kärz te á!

HAMILTON
 JOWIE WALKER
 SCOTCH WHISKY
 JACK DAVIELS
 JIM BEAM

The Doorsz

(etc)

Einstein-poser: Radrikak a TL6-ból

tem közelebb lakó osztálytársaimhoz pl.: Gyulára. Aztán amikor később én is az itt tapasztalható gimnazista hevülettel "benőttem", akkor én is inkább Szegeden kívántam eltölteni a hétvégéimet. Így valamilyen szabadidőt kihasználva beírtam a naplóm könyvembe, hogy elutazok Gyulára, ezt a nevelőtanárom persze alá is írta, de egyszer váratlanul korábban járta végig a kollégiumi szobákat, és én előbb a szobában voltam, minthogy az első vonattal visszaérkezhettem volna...

Ez aztán odáig fajult, hogy megkaptam érte az utolsó figyelmeztetést ami fél év albérltet, majd egy két utcával odébb lévő kollégiumba költözésemet jelentette.. (ez 4-ben törpént)

M&G: S végül hogy hozta a szél épp Gyönkre a házaspárt?

T.nő: Hát kavargó szél volt és nagy kerülőkkel hozott ide minket, de végül is itt vagyunk

M&G: Azért valahogy rö-

viden ki tudná fejteni?

T.nő: Anikó néni, mint mondtam, csoporttársam volt Szegeden, s ő minthogy idevalósi, tudott arról, hogy az iskola tanárokat keres és mi épp megfeleltünk az iskola által támasztott követelményeknek.

M&G: Milyen elvárásokkal érkeztek Gyönkre, s ezekből mi valósult meg, mi nem?

T.nő: Nem tudtam, hogy tanítani fogok, hiszen főiskolát végeztem, s így elvileg nem taníthatnék gimnáziumban. Augusztusban tudtam meg, hogy kapok egy első osztályt. Nagyon örültem neki, hiszen egész életemben ezt szerettem volna csinálni. Végül is nem csalódtam, és nagyon szeretem őket (1.a.), annak ellenére, hogy néhol konfliktushelyzetek is kialakultak...

Nagyon tetszik az itteni közvetlen tanár-diák kapcsolat, ami persze csak ilyen kis közösségekben valósítható meg. De ugyanakkor

azért nagyon hiányzik a kortársi közösség, a velünk egykorú fiatalok!

M&G: Mit szólnak a hatosztályos gimnázium beindultához?

T.úr: Ez a jövő, a haladás útja. Egy jó tantervvel sokmindent el lehet érni ezekkel a gyerekekkel.

T.nő: Már csak azért is mert éppen abban a korban vannak, amikor a legjobban elviselik a közösségváltást.

T.úr: Sok tárgyban, mint pl.: a kémiában mi taníthatjuk őket az alaptól, így biztos talajra építhetünk a későbbiekben.

M&G: Köszönjük a beszélgetést, esetleg van még valami, amit a diákújság olvasóinak üzennének, amit szeretnének, hogy az újságban megjelenjen?

T.úr: Talán csak annyi, hogy üdvözljük a Szerkesztőségben Egyed Agnest az egyik népszerű rovat szerkesztőjét...

Illés Gábor &
Schüller Márkus

Reklám

Ez itt az önreklám helye:

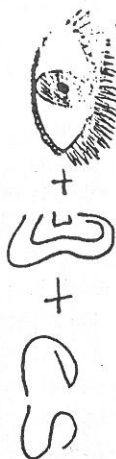
Ein - Stein: a fantasztikus!!

csak:  Ft

Szemfüles...



Bábolnai negyedikes pajtásunk nem engedte meg magának, hogy unatkozzon. Léven, hogy szereti a "Máczas" tortát, elég sokáig fogyasztott belőle. De aztán megfájdult a foga a sok nyalakodástól. A fogorvos sem tudott segíteni rajta, így leszokott erről a dologról. Aztán barátunk a színház szerelmese lett, s ezáltal "Mariskáé" is. De nem vált be a szerepmondás, így búcsúzott a színházi pályától is. Reméljük, ez új próbálkozása nagyobb szerencsével csével fog járni!



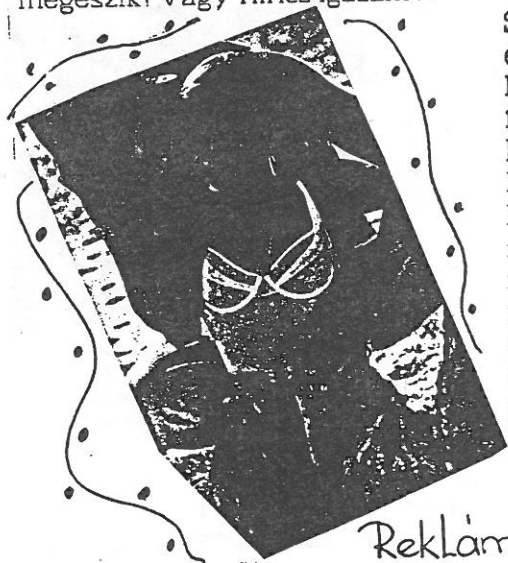
Sándor vagy Bálint? Nem is tudom, hogy szólítsam barátunkat, aki év elején még igen az olimpián érezte magát. Bár neki nem kellett a tornászbajnok Onodi, megelégedett egy vesszőhellyel hátrébb jutott Onódival is. Hát nem volt éppen szerencsés választás, hiszen lassan vígasztalóhelyet kellett keresnie. A nagy keresésben, nem talált mást, mint annak idején Piroska a "Farkast". De lehet, hogy ebben az esetben jóbaráttra, megértő társra lett? Drukkolunk! (Hajrá Bálint!)



Hier findet Jeder ihr Herzblatt!

De tornászlányunk sem unatkozik! Mint a mesékben: három királyfi indul el, hogy megszabadítsa a királylányt a gonosztól (Gonosz=magány) De a valóságban nem igaz ám, hogy mindig a legfiatalabb királyfi nyeri el méltó jutalmát. De nem ám! Hadd legyen jó a legidősebbnek is egyszer, így ő nyert. Így a kis tornászlányból "Mészáros"-lány lett...

Sakkmesterünk idén nem csak versenybeli dicsőségekkel büszkélkedhet! Tavaly óta megjött az étvágya, s rákapott a "Húsrá". S hol vesznek húst? Naná, hogy a húsboltban! (Fordítsd le a szót néha!) Nem rossz, hogy kiról van szó! Csak azt nem tudom, hogy egy húsnak mit lehet mondani a sakkról. Nem beszél úgy tudom nem beszélgetni szoktak, hanem megeszik! Vagy nincs igazam?!



Sacikánk is bevetett egy malört, és megfogta magának Malört!
 Ki tudja meddig tart a hirtelen lángra lobbant szerelem?
 Reméljük, sokáig!
 Namármegint ez a Prosectura!
 P.p...vagyis ez akár lehetne:
 namármegint ez a Piskóta! Vagy nem?! Biztos sokszor megfáztál idén, mert egy ideje csak gőzölsz és Forray-zod magad. De ha jól esik, csak csináld! Barátnődnek pedig jó étvágyat a piskótához...

Reklám a köv. oldalon!

Nem tudom érettségiző osztály-
társunkra miért pont idén jött
rá, hogy mélyebben foglalkozzon
a biológia és az orosz rejtelmei-
vel?! S tudom, hogy a biológia
sem érdekli túlságosan. De hátha
van ott egy gyermek is! De van
ám! Aki még hozzá nem tantárgy
hanem egy lány! Lehet, hogy ő
ad a pesti fiúnak nyelvtleckéket?
Nem baj! Örüljétek egymásnak,
amíg fiatalok vagytok!
Vannak lányok, akik

ősszel és télen is szeretik a virá-
gokat. Igazuk van, hiszen ta-
vasszal olyan sok van belőlük, de
ilyenkor ritka egy-egy példány!
Ilyen a Jácint is! Hát egy lány
megtalálta ezt a "virágszálat", s
hiába "tépte le", az azóta sem
fonnyadt el! Sőt most kezd csak
igazán szépülni! Hála a lánynak!
Igaz?! Azért be kell vallani, hogy
igazgató családba bekerülni sem
semmi. Pláne, ha a gyermeket
ugyanúgy hívják mint a nagy
igazgatót! (Gyere ide! Poén!) Így
majd nem olyan, mintha magá-
val a nagy emberrel lenne! De
remélem ez nemcsak azért van
hogy 4 év múlva az a bizonyos
vizsga (érettségi) biztosítva
legyen! Ajánlom is!
Hát ennyit! Szeressétek egy-
mászt nagyon, továbbra is!!
Akiket kihagytam, nem azért
maradtak ki, mert nem tudok
róiuk, hanem mert ott nincs
megfelelő szöveg. Isd.

Jankovics G.-Vajna E.
Horeczki H.-Czompó T.
Ledneczki R.-Baranyai Z.
Ress R.-Pálinkás J. ...

Sziasztok!

FOLYT.KÖV...

Éz itt Békés volt a Clubnak...



S kám, kám, mikere nem jó ez a novata:

Szex, szerelem... (teszt mindenkinek)

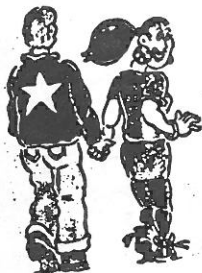
1. Egy félrelépés szerinted...

- a: bocsánatos bűn.
- b: halálos bűn.
- c: bokaficam.

1 pont
2 pont
-1 pont

2. Kedvenc állatod (v. melyik áll hozzád legközelebb)?

- a: gólya
- b: galamb
- c: gumimaci
- d: toalettkacsa



2 pont
3 pont
0 pont

Adj pontjaidhoz kettőt, a ludj egyet, és vonj ki belőlük hármat.



3. Csak fiúknak!!!

Ideálad...

- a: legyen szép.
- b: legyen intelligens.
- c: legyen sok tizórajja.
- d: 1-gyel kezdődjön a személyi szzáma.

csók X csók pont
(+ cos 90)

Csak tömd a fejed!!!
fényóc pont

4. Tudod, milyen lányokra/fiúkra bukik a barátod/barátnőd?

- a: Hozzád hasonlókra.
- b: Teljesen másokra, mint Te.
- c: Akik elgáncsolják.



3 pont
1 pont

Egy hét baleseti sebészet

5. Mikor szólal meg nálad a vészjelző?

- a: Ha barátod/barátnőd egy lánnyal/fiúval többet foglalkozik, mint egyébként.
- b: Ha sokkal többet foglalkozik Veled, mint egyébként.
- c: Ha tűz van.

3 pont

-3 pont

(05)



6. Mikor lobbansz lángra egy lány/fiú iránt?
- a: Ha lassúzás után mélyen a szembe néz.
 - b: Ha érdeklődik bélyeggyűjteményed után.
 - c: Ha az öngyújtója huzamosabb ideig ér a hajadhoz.



3 pont

2 pont

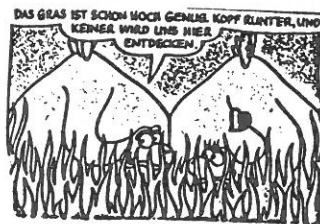
-1 pont

7. Milyen nyomokat hagy benned egy kiégett szerelem?
- a: Depressziós leszel.
 - b: Hamar túl leszel rajta.
 - c: Másodfokú égési sérüléseket.

0 pont

2 pont

-2 pont



8. Szereted az ilyen tesztek?
- a: IGEN
 - b: NEM
 - c: Milyen tesztek?

10 pont

Lenulláztátál. Bocs.

Hülye!!! (-a Szerk.)

Szex,szerelem...(teszt mindenkinek)-értékelés.



0 pont alatt: Betegesen vonzódasz az azonos neműekhez, és szereted az uborkás kenyeret. Télen öltözz fel jó melegen!

0-23 pont: "Nő és villamos után sose fuss, mert mindig jön a következő." (Adrian Mole)

24 pont felett: Gratulálunk! Igazán remek teljesítmény, ahhoz képest, hogy a max. pontszám 23(!!!) volt!

Barakonyi István (külső munkatárs) & Mészáros László 2.b
allas
Bara & Mészi



VEGYESKERESKEDEsem a József A. utcában működik.
Forgalmazunk: kenyér, tej-tejtermékek, egyéb élelmiszerek,
zöldség-gyümölcs, üdítőitalok, vegyiárak,
ruhanemű, papír-írószer, játék.

Nyitvatartás: H-P 5 -12 -ig, 13-17-ig
Szombat 6 -11-ig

BÚTORÜZLETem a Tánácsis M. utcában működik (a Posta mellett)
vásárolhatók ill. megrendelhetők: szekrények, ülógarnitúrák,
franciaágyak, heverok, fotelok, puffok szín- és kárpitválasztással.

Itt

A megrendelt bútordarabot 2-3 héten belül meghozatjuk.Házhozszállítását vállalunk, akár vidékre is.

KÖLESDI MIHÁLY
kiskereskedő

T Ü C S I B U T I K
ajánlatából

FÉRFI ; NŐI ; GYERMEK *alsoruházat*

MELLTARTOK *minden méretben*

BÉBI és GYERMEKRUHAK

JÁTÉKOK

Mű és SELYEMVIRÁGOK ; KOSZORUK

VASZONCIPŐK ; PAPUCSOK ; GYEREKCIPŐK

PADLOSZÖNYEG *minta utáni értékesítéssel*
már 399 Ft/m²

KESZTYÜK ; SAPKAK ; SALAK

KILOSRUHAZAT

NYITVA:

HÉTFŐTŐL-PENTEKIG : 8:30 - 12:00 13:00 - 17:00
SZOMBATON: 9:00 - 12:00

VARJA KEDVES VASARLOIT

Gyöng Béke ut 476/2 /tel: 87-138/ al

Merkelné

Sprichwörter

Lektion 6

B3



Der Stärkere
Blinder Eifer
Der Mensch denkt,
Kleine Kinder – kleine
Sorgen,
Es kommt oft anders,
Wer anderen eine
Grube gräbt,
Wenn zwei dasselbe
tun,
Ende gut,
Ohne Fleiß
Keine Antwort
Du sollst deinen Näch-
sten lieben
Wer die Wahl hat,
Den wahren Freund
Durch Schaden

Hunde, die bellen,
Der Ton
Kleine Ursache,
Wer wagt
Wo eine Wille ist,
Wenn zwei sich
streiten,
Wer fragt,
Liebe
Übung
Vorsicht
Probieren
Ausnahmen
Je später der Abend,
Kommt Zeit,
Wer langsam geht,
Wer zuletzt lacht,
Auge um Auge,

alles gut erkennt man in der Not
desto schöner die Gäste gewinnt
Gott lenkt ist auch ein Weg
geht über studieren
wie dich selbst wird man klug
als man denkt große Wirkung
macht den Meister schadet nur
ist besser als Nachsicht der lernt
Zahn um Zahn
große Kinder – große Sorgen
hat immer recht macht die Musik
beißen nicht freut sich der Dritte
kommt auch ans Ziel kein Preis
kommt Rat so ist es nicht dasselbe
fällt selbst hinein lacht am besten
ist auch eine Antwort hat die Qual
– macht blind bestätigen die Regel

1. Was gehört zusammen?

Versuchen Sie herauszufinden, wie die Sprichwörter richtig heißen.

Alternative Lösungen von der 3.b/c:

Der Stärkere hat die Qual.
Ohne fleiß ist auch ein Weg.
Hunde, die bellen, bestätigen die Regel.
Auge um Auge macht blind.
Wer zuerst lacht, fällt selbst hinein.
Ausnahmen beißen nicht.
Liebe geht über studieren.
Vorsicht schadet nur.
Wer die Wahl hat macht den Meister.
Blinder Eifer macht blind.
Wer anderen eine Grube gräbt, hat immer Recht.
Wer fragt, fällt selbst hinein.
Wer langsam geht, lacht am besten.
Liebe macht den Meister
Wenn zwei sich streiten, so ist es nicht dasselbe.
Der Ton macht blind.
Keine Antwort, große Wirkung
Wo eine Wille ist, freut sich der dritte.
Kommt zeit, kein Preis.
Ende gut, schadet nur.

A gimnázium XX.századi történetéből

(beszélgetés olyasvalakivel, aki a XX.század közepén volt diák a gyönki gimnáziumban)

Idén a történelem OKTV-re a pályamunka egy elég új, de rendkívül érdekes feladat volt. A pályázóknak a pályamunkájukat nem egy adott történelmi kor könyvekből való értelmezése alapján kellett megírni, hanem helytörténeti gyűjtés volt a feladat. A téma az egyház, az egyházi intézmények története a XX. században lakóhelyemen. Én azért fogtam neki, mert egyrészt érdekel az egyházak története, másrészt a XX. század a kedvenc évszázadom. Gyönk elég gazdag forrásanyaggal rendelkezik ahhoz, hogy egy megfelelő pályamunkát lehessen elkészíteni. Tollal és noteszszal járni a falut nagyon jó, csak az a baj, hogy az emberek nem nagyon szeretnek beszélni XX. századi tapasztalataikról. Még a református lelkész sem tudott megfelelő támogatást nyújtani, pedig a gimnázium 1948-ig a református egyház felügyelete alá tartozott. Így két forrásra támszkodtam, egyik a gimnázium által 1948-ig kiadott értesítők voltak, a másik pedig beszélgetések Lackner Aladár úrral, az evangélikus esperes-

sel. Az iskolai értesítők minden iskolai évben jelentek meg és tartalmazta az évben történetek összefoglalását.

Az OKTV pályamunka nem készült el, de a Lackner Aladár úrral készült beszélgetés érdekesebb részletei alapján készült e cikk, melynek megírására a diákújság szerkesztői kértek fel.

Lackner Aladár a háború és az államosítás idején volt diák itt a gimnáziumban, így sokat tud mesélni az akkori- ban itt törtétekről.

A gimnáziummal kapcsolatban fontos megemlíteni, hogy alapításától, 1806-tól egészen a második világháború utáncig a gimnázium egy algimnázium volt. Az algimnázium egy négyéves intézmény volt az elemi iskola után. Tehát az algimnáziumba 10-14 éves gyerekek jártak. A második világháború után válhatott főgimnáziummá. A főgimnázium viszont már egy nyolcéves intézményt jelölt, ahova 10-től 18 éves korukig jártak a diákok.

Gyönkre a XVIII. század első felében telepítették a hessen-kasseli nagyhercegségből német protestánsokat.

Ez jelentős lépés volt, mert a XX. század elején Gyönkön a német lakosság körülbelül kétszerese lehetett a magyarénak. A gyönki magyar lakosság foglalkozását tekintve elsősorban a parasztság és a zsellérek rétegéből kerültek ki. Ezek a családok nem ösztönözték annyira gyermekeiket a továbbtanulásra. Míg a német családok fiai elsősorban azért jöttek a gimnáziumba, hogy magyarul tanuljanak, tanulják a viselkedést, de csak másodsorban azért, hogy a tudományokba elmélyedjenek. Abban az esetben, ha gyermekről kiderült, hogy tehetséges és érdeklődik is egyes tantárgyak iránt a tanárok megpróbálták rábeszélni a szülőket gyermekük további tanulmányainak finanszírozására.

Gyönkről elsősorban Bonyhádra, Dombóvárra ill. Nagykőrösre mentek főgimnáziumba. A főgimnázium elvégzése után már szabad volt az út az egyetem felé.

Z: Az egyház hogyan tudta fenntartani az iskolát?

L A: Még egy algimnázium fenntartása is óriási pénzt emésztett fel. Az iskola elsőszámú támo-

gatója a gyónki református gyülekezet volt. Ezért a református diákok tandíjkedvezményben részesültek. Rendkívül fontos volt még a gimnázium öregdiákjai által benyújtott támogatás is. Ezekből a pénzekből a gimnázium fenntartotta magát és még a fejlesztésekre is futotta. A református egyház utolsó nagy beruházása a mai tornaterem épülete volt.

Z.: A második világháború mennyire szolgált be a gimnázium életébe?

L.A.: 1944 szeptemberében az új tanévre még visszajöhettünk, de októberben már be is fejeződött az oktatás. A gimnázium épületét kórházzá alakították át. A tanárok közül sokat behívtak katonának. Az oktatás csak tavasszal kezdődött meg újra. De nagyon sokan tavasszal még nem tudtak jönni,

mert Nyugat-Magyarországon még folytak a harcok, és nagyon sok német családot telepítettek ki a környező falvakból és Gyónkról is. A következő évben, 1945 szeptemberében nem kellett évet ismételni senkinek, csak a különbözeti vizsgát kellett letenni februárig.

Z.: Hogyan folyt le az államosítás a gimnáziumban?

L.A.: Kiszállt egy bizottság és kinyilvánította, hogy attól a perctől kezdve az iskola nem a református egyházé, hanem az államé! Az egyház kénytelen volt ezt tudomásul venni.

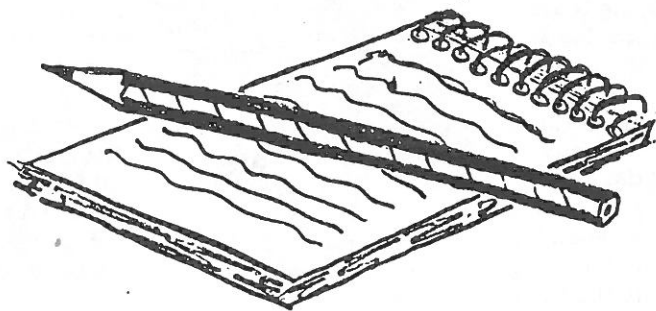
Z.: Milyen változást hozott az államosítás a gimnázium életébe?

L.A.: Eleinte nem sokat vettünk észre a változásokból. Nem kellett templomba járni, mint azelőtt, megszűnt a reggeli imádság, amiért

persze nem haragudtunk. Később már a tanári karban is mentek végbe változások. Sok tanár volt kénytelen távozni nézeteik miatt, és helyet adni a friss munkaerőnek. De mi akkor gyerekek voltunk túl sokat nem érzékelünk belőle.

A német és francia nyelveket el kellett hagyni és oroszra kellett tanulni helyettük. Oroszból kellett érettségizni. Mi voltunk az elsők, akik oroszból érettségiztek. A tanárral együtt tanultuk, egy anyaggal járt előtünk. Megszűnt a hitoktatás is és evvel minden kapcsolatunk az egyházzal. Ezt a kapcsolatot csak két évvel ezelőtt, a rendszerváltás után sikerült újra felállítani...

Bednarik Zoltán
4.b



Ausländer raus! (?)

(eine Erörterung für Herrn Lang)

Die Parole "Ausländer raus" wird von immer mehr Menschen vertreten. In ihr artikuliert sich Fremdenhaß, der immer öfter in gewalttätigen Ausschreitungen gegen Asylanten und Gastarbeiter mündet. Worin sehen sie die Ursachen dieser Entwicklung begründet und wie könnte man dieser Entwicklung begegnen?

Diese Frage ist schwer zu beantworten, aber wir haben versucht, sie in einer Erörterung zu formulieren. Der Begriff "Asylant" ist ein typischer Begriff des XX. Jahrhunderts. Vorher gab sowas überhaupt nicht, ebenso nicht wie Staatenlosigkeit, Gastarbeiter-, oder sogar Ausländerfeindlichkeit. Erst nach dem ersten Weltkrieg wandelte sich die Auswanderung von einem Einzel-, in ein Massenphänomene. Am Anfang dieser Bewegungen waren viele Staaten bereit, Menschen, sogar Massen aufzunehmen, wie z.B. die U.S.A. oder Australien. Die Einwanderung war damals für beiden Seiten günstig der Einwanderer erhielt Arbeit und eine neue Heimat, und das Land, das ihn aufnahm, Arbeitskräfte und Steuerzahler. Als politische Flüchtlinge (in Europa hauptsächlich

während des Kalten Krieges) wurden die Einzelnen problemlos eingebürgert, und am Anfang wurden sogar die Massen mit Sympathie begrüßt.

Sie waren nämlich nützlich für die Logik des Kalten Krieges. (Man hat diese Menschen natürlich auch bemitleidet, aber das könnte man doch heute auch tun, und meistens ist das ja nicht der Fall! Im Gegenteil, jetzt, wo sie nicht mehr nützlich sind, werden sie ausgestoßen...)



Heute sehen diese Dinge grundsätzlich anders aus. Die Asylanten und Gastarbeiter werden verachtet, sie werden oft angegriffen, sogar ihre Heime werden in Brand gesetzt, wie z.B. in Rostock.

Über die tiefergehenden Gründe und Ursachen des Fremdenhasses wird heute intensiv diskutiert.

Die Einheimischen haben Angst, daß die Einwanderer ihnen ihre Arbeitsplätze und Wohnungen wegnehmen, d.h. besetzen, sie fürchten sich vor Zusatzsteuern, denn man braucht Geld, um die Ausländerheime zu finanzieren oder den Asylanten zu helfen. Sie fürchten sich auch vor der Steigung der Kriminalität, da leider einige "Flüchtlinge" diese Situation mißbrauchen, es gibt sogar Solche, die nur ins Land einreisen, um z.B. mit Drogen zu handeln. Das sind natürlich

negative Beispiele, die in der Öffentlichkeit aber öfter erzählt werden, als Geschichten über Asylanten, die das Asyl wirklich brauchen und sich dementsprechend verhalten. Es gibt auch Menschen, die die Anderen nur wegen ihrer Hautfarbe verachten und hassen, und deren Haß wird durch die Erzählung solcher Geschichten (über Ausländerkriminalität) nur vergesert.

Auch die Politiker haben einigermaßen Recht, wenn sie sagen, daß ein Land nicht unbegrenzt Menschen aufnehmen kann. Es schwächt tatsächlich die Wirtschaft eines Landes, daß sowieso schon Probleme mit seinen eigenen Arbeitslosen hat. Und wenn wir schon beim Thema Arbeitslosigkeit sind, ist es wichtig, daß viele Skinheads und ausländerfeindliche Menschen arbeitslos sind, und selbst Probleme haben, ihren Lebensunterhalt zu verdienen.

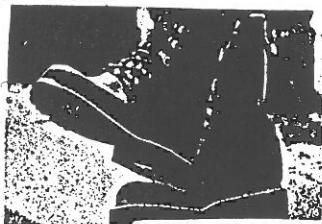


Andererseits können aber Gastarbeiter nützlich sein, sie machen solche Arbeiten, die sonst keiner machen kann oder will. Das Problem mit den Gastarbeitern beginnt erst dann, wenn sie sich zu sehr an die Vorteile eines Landes gewöhnt haben, und garnicht mehr in ihre Heimat zurückkehren wollen. Man kann natürlich auch sie verstehen, aber ich finde, sie kann man weniger bemitleiden, als politische Flüchtlinge, oder solche Wirtschaftsflüchtlinge, die zu Hause wirklich hungern.



Lösen kann man das Problem natürlich schwer. Meiner Meinung nach sollte man in erster Linie das Problem in der Heimat der Flüchtlinge lösen, dem Land der Wirtschaftsflüchtlinge wirtschaftlich helfen, und die Regime der

Länder, wo Leute wegen ihrer politischen Überzeugung verfolgt werden, stürzen oder wenigstens mit ihnen verhandeln, sie unter Druck setzen.



Das dauert natürlich einiger Zeit, solange müßte man Propaganda gegen Ausländerfeindlichkeit verbreiten, und die Fälle der Einwanderer gründlich untersuchen, wer das Asyl wirklich braucht, und wer nicht. Man muß auf jeden Fall darauf achten, daß man Leute nicht zurückweist, auf die zu Hause Gefängnis, Folterungen, oder sogar der Tod wartet. Das ist natürlich sehr schwer die Leute beurteilen, denn natürlich behaupten alle verfolgt zu werden, aber das Problem ist ja nicht zufällig das Problem der zweiten Hälfte des XX. Jahrhunderts.

Illés Orsolya
4.b

A nap és a por

El sol y el polvo

(Bors Anita és

Daubner Zoltán
műfordításai)

Alzándose en furioso torbellino
Eclipsó el polvo al sol,
Y gritóle por moja: "Astro divino!
Dónde estás? qué te hiciste?..." Y su camino
Siguió en silencio el sol.

Y cesó el huracán, y tornó al ceno
El polvo vil; y en el azul sereno,
De gloria y pompa lleno,
Siguió en silencio el sol.

Rafael Pombo /1833-1912/

Rafael Pombo: A nap és a por

Dühös forgószél emelte föl,
S elhomályosítá a napot a por.
Gúnyos kacaját zengé az ég:
Mivé lettél, ó, isteni fény?
Némán haladt útján a nap.

Vihar múltán elült a szél
S a hitvány hamu a sárba visszatért,
Fülderült megint a kék,
Megdicsőülten, néma méltóságban,
Haladt tovább útján a nap.

fordította: Daubner
Zoltán

A nap és a por

A viharból szélörvény emelkedett,
a Nap porfátyolba temetkezett.
Sír helye a "mélyből" felkiált: Istenek csillagai!
Világod sötétté vált? De ő nem figyelt a gúnyra,
csak némán folytatta útját.

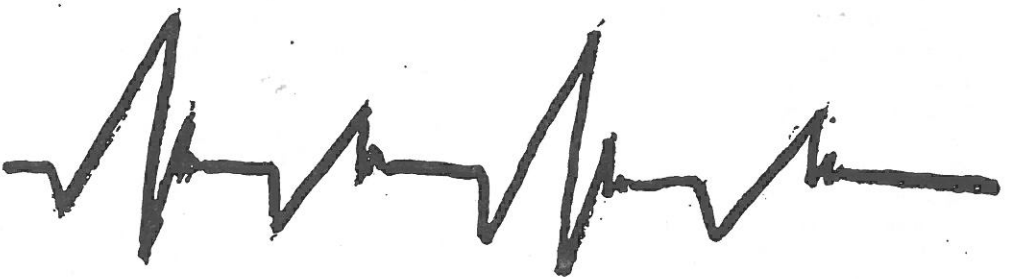
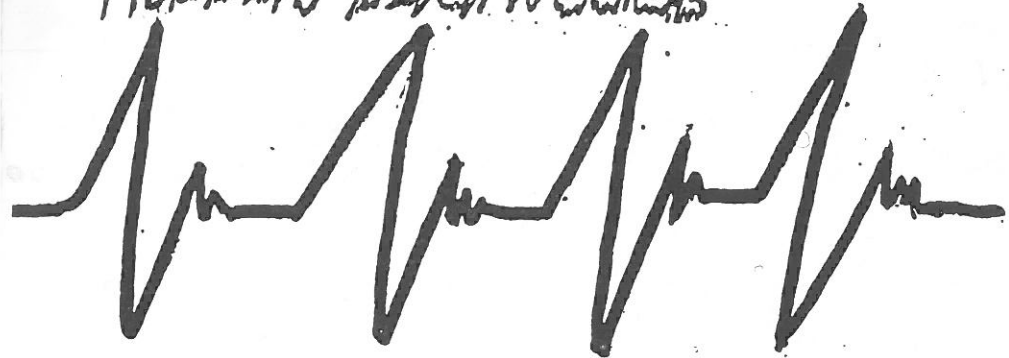
A "túlvilág" a sárba hullott
a por meghalt, a kék ég feltámadott.
S az aranykorong teljes ragyogásában
folytatta útját némán, magában.

fordította: Bors Anita



Coahu

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or patient information, including the name "H. Szarvasi" and "1945".



CAT



Unatkozom

Unatkozom...

Elég ezt magamban megállapítanom, már hallom is "lelki fülellemel" az édesanyámat:

"De jó neked! Egyszer én is ezt szeretném elérni, de eddig még mindig volt valami dolgom!"

Es mikor idáig jutok a gondolatban, eszembe jut, hogy végül nekem is renteg dolgom, tanulni-valóm, házimunkám van, ez azonban csak lelkiismeretsfurdalást vált ki, de nem enyhíti az unalmat. Valahogy semmi kedvem nekilátni a tennivalóknak, s minél több van, annál kevésbé! "Csak úgy vagyok" és látom, hogy ez a legtöbb velem egykorúnál (nálad!) is így van. "Ez a kamaszkorral jár, ne izgulj, elműlik!" - vigasztalja szüleimet a család jó barátja, aki már túljutott ezen a szakaszon saját exkamasz gyerekeivel.



A nagyapám szerint viszont az egész generációnkat elkényeztettek, félre nevelték: "En már 15 éves koromban segédúr voltam, nem volt időm ilyesmin törni a fejem. A mai fiatalok sem unatkoznak, és csavarognak bandákban, ha már pénzt kellene keresniük egy minimum 4 fős csalárra! "De vajon, tényleg jobb lenne, ha még mindig úgy lenne, mint nagyszüleink idejében?"

Aligha! Igaz, akkor el lennének foglalva; de hiszen most is el vagyunk! (Sőt a másik oldalon meg túl is vagyunk terhelve, különóra, edzés, fakultációk s.t.b.)

Mert ez az unalom - (tulajdonképpen nem is ez a megfelelő szó rá, csak jobb nem jut az eszembe) - nem abból fakad, hogy nincs mit tennünk egy adott pillanatban,

hanem úgy egészében látjuk a dolgokat fádnak, szürkének. Még akkor is ha éppen nevetgélünk, esetleg nyakig ülünk a tanulni-valóban. Semmi nem érdekel igazán, olyan céltalan még minden. Azért "még", mert ez állítólag "kamasz-betegség" és elműlik.

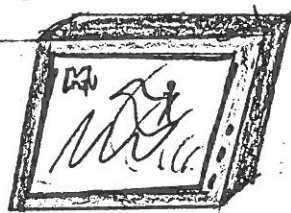
Majd... idővel. Ezt írja legalábbis a kamaszokkal foglalkozó szakirodalom 80%-a. De ott van a fennmaradó 20%, ami viszont "a tudomány legújabbkori álláspontját" fejt ki, miszerint ez tipikusan a 80-as, 90-es évek kamaszaira jellemző jelenség lenne! Ez a gon-

dolat megrémit! Jézusom, mi lesz, ha ez nálunk el sem múlik?! Végülis igaz: a spanyolviaszt is feltalálták már, Amerikát is felfedezték előttünk, hát milyen életcélt tűzhet még maga elé egy ilyen magunkfajta "fásult, kiégett tini"?! Csak ülünk az TV előtt, az MTV mélyebb-nél-mélyebb tartalmú klippeit (wie z.B. das Boot, és még sokan mások), aztán "csak úgy vagyunk". Kivételek persze a boldogan turbékoló "szerelemesek" a TV-szoba homályában. Talán ez az: talán a szerelem majd kirángat minket ebből a "minden mindegy" állapotból! Kérem? Mármint ha van még manapság olyan? Mert néha úgy tűnik: nekünk, a 90-es évek ifjúságának már ez sem maradt meg olyan tiszta, romantikus mivoltában, mint amilyenek szüleink talán még ismerték. (Valahogy, olyan kéthetnként változó szereplőkkel "mese a klubbról" -klubbtörténet- lett belőle.)



Aztán valahol ők is elveszthetők, hiszen ma már ritkaságnak számít a komolyan vett holtomiglan-holtodiglan". Tisztelet persze itt is a kivételeknek. Mert olyan is van! De miért pont mi lennénk ezek a kivételek?! Szóval már ezért sem érdemes, hiszen úgysem tart semmmi örökké!...

Vagy ha mégis, az mázli. De mikor volt nekem, neked... nekünk(!) mázlink? Ilyen karika vagy "x" lábakkal, túl kerek vagy túl hosszú fejjel, túl kövéren vagy túl soványan! Es máris ott vagyunk az önbizalomnál. Valakinek túl kevés van belőle, van akinek túl sok! Ez is egy probléma, mert probléma, az van rengeteg. Csak valahogy már ezek a dolgok sem foglalkoztatnak annyira, hogy kizökkentsenek ebből a "döglésből".



Az egyetlen dolog ami segít: az alvás, mert ha másnap reggel felkelek, jó kedvem van és boldog vagyok, hogy a barátaimmal lehetek, akikkel rengeteget nevetünk... s.t.b., s eszembe se jut, hogy szürke legyek és fásult és nem értem az egészet, amit ma leírok. Mert ez percről percre változik, mert kamasz vagyok, kamaszok vagyunk! Es ez nem könnyű...



- "Aha, szóval fel akarsz nőni, hogy ne legyenek ilyen gondjaid?" - kérdezhetné bárki. En? Felnoni? Felnottnek lenni??! Na nem! Nem akarok! Pedig nincs már sok vissza! Jajj, mi lesz ak-

kor? Mi lesz, ha elmúlik az idő, s vele a fiatalság? Ah, róhej az egész! Idáig azt fejtegettem, hogy kamasznak lenni nehéz, és most rájövök, hogy nem is akarok kinőni beköle! De azt hiszem, hogy ezekkel a visszás érzésekkel nem vagyok egyedül, és ebből kifolyólag talán nem tartjátok olyan egetverő hülyeségnek, amit leírtam. Ha mégis, hát bocs, de úgyis a pletyka-rovat a "lényeg" ebben az újságban, mint lassan az összes többiben is.



Ui. Kérdeztem, hogy mikor volt nekünk mázlink. Hát talán egy kicsi mégis volt, mikor ide kerülünk, mert itt egy olyan közösség van, amiben talán könnyebb kamasznak lenni, mint kívüle... Ezt főleg az alsósok próbálják meg megtalálni és értékelni, hiszen nekünk már úgyis mindegy!...

1992 november



EL, 87-043

KEMLER ALPIN-BAU SZOLGÁLTATÓ ÉS KERESKEDELMI KFT.

IPARI ALPINISTA MUNKÁK „KISIPARI SÖRFŐZÉS

- Homlokzatok tisztítása, javítása, vakolása, festése
- Kémény, torony külső-belső karbantartása, életveszélyes fedő újrabetonozása
- Házgyári (panel) épületek házagtömítése
- Villámhárító-felújítás, -szerelés
- Omlásveszély megszüntetése
- Épülettartozékok le- és felszerelése
- Sílok, tárolók karbantartása, festése, felújítása
- Üzemcsamokok belső felújítása, homlokzat és tető üvegezése üzemszünet nélkül
- Kémények biztonsági jelzőcsíkjainak festése

Vállalunk továbbá minden olyan építőipari tevékenységet, ahol állványépítés nem lehetséges, ill. nem gazdaságos. A vállalt munkát megfelelő szakmai ismerettel végezzük.

Ügyvezető: KEMLER HENRIK építészmérnök

Székhely:
2315 Szigethalom,
Ifjúság útja 3.

Telephely:
7064 Gyöngyös
Ady Endre út 38.



SCHULE HAT BEGONNEN



VOLKER KRIEGEL

(von Herrn Benda an die Schule)

Ez volt a



Tolnai Lajos
Gimnázium

DIAK Lapja 1992